

Porównanie tłumaczeń Izajasza 40:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Mówcie do serca Jerozolimy i wołajcie do niej, że dopełniła* się jej niewola,** że zapłata za winę przyjęta, bo odebrała z ręki JAHWE dwukrotność*** za wszystkie swoje grzechy. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ dopełniła się, מָלְאָה : w 1QIsa a : מלא .

²⁾ niewola, נִבְלָה (tsawa'), l. czas wojny.

³⁾ <x>20 22:4</x>; <x>50 21:17</x>; <x>300 16:18</x>; <x>300 17:18</x>; <x>730 18:6</x>